



KDP

**Mando a distancia
Remote control**

KOBAN

Índice

Especificaciones técnicas	3	
Contenido del embalaje	3	
Características	3	
Consideraciones previas	3	
Instalación	4	
Función de los botones	6	
Resolución de problemas	9	

Contents

Technical specifications	11	
Package contents	11	
Features	11	
Initiation of operation	11	
Installation	12	
Push button function	14	
Troubleshooting	17	

Especificaciones técnicas

Alimentación	3V DC (pila CR2032)
Alcance de transmisión	3 metros aproximadamente
Ángulo de transmisión	35°
Temperatura de funcionamiento	0°C a +45°C
Temperatura de almacenaje	-25°C a +55°C

Contenido del embalaje

Icono					
Artículo	Mando a distancia	Soporte	Tornillos Φ4x25mm	Adhesivo doble faz	Manual
Cantidad	1	1	2	1	1

Características

Con el mando a distancia KDP ya no necesitará de escaleras para programar los detectores de presencia instalados en techos o lugares de difícil acceso. Presionando el botón  podrá establecer el umbral de luz para el cual la iluminación debe activarse.

Consideraciones previas

El mando a distancia incluye pila. Retire la tira aislante de la misma antes de empezar a utilizar el mando. (Ver FIG. 1).
Para más información acerca de la programación consulte las instrucciones del detector que esté configurando.



FIG.1

Instalación

Colocación y cambio de pila

Mantenga el mecanismo de bloqueo presionado, retire el soporte de la batería y coloque la nueva pila (tipo CR2032 3V DC). Asegúrese que la polaridad es correcta y vuelva a colocar el soporte de la pila en su posición. (Ver FIG. 2).

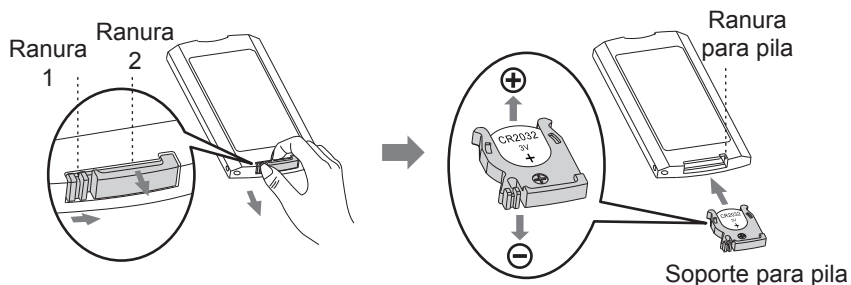


FIG.2

Colocación del soporte de pared

Fije el soporte a la pared con los tornillos suministrados (Ver FIG. 3-A) y deslice el mando a distancia en el mismo (Ver FIG. 3-B).

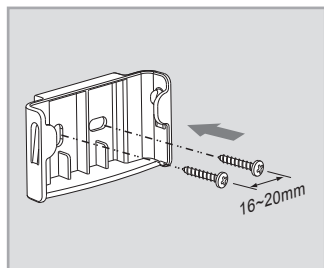


FIG.3-A

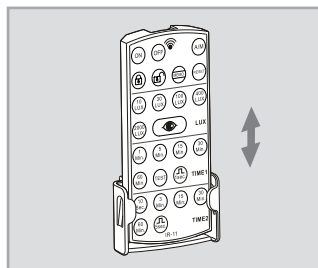


FIG.3-B

También puede fijar el soporte a la pared mediante el adhesivo de doble faz suministrado (Ver FIG. 4-A), luego deslice el mando en el soporte (Ver FIG. 4-B).

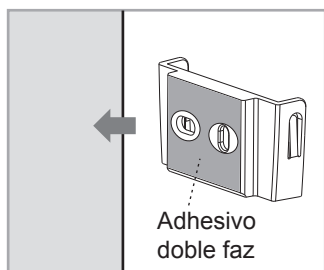


FIG.4-A

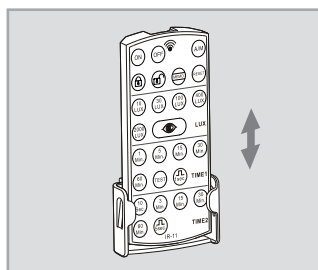


FIG.4-B

Función de los botones

Nota

- Presione el botón  para comenzar a utilizar el mando.
- Mediante el botón  podrá copiar los ajustes de luminosidad y tiempo a otros detectores.
- Cada pulsación de cualquier botón transmitirá una señal durante 1 segundo como máximo. Si se presionan dos o más botones simultáneamente no se transmitirá ninguna señal.
- El detector de presencia confirmará la recepción de la señal mediante el parpadeo de su LED durante 2 segundos.
- Todos los ajustes realizados para la carga II (CH2) no serán válidos si el detector tan sólo tiene una carga conectada.

Botón	Función
	Encendido de la carga I (CH1) durante 8 horas • Presionando el botón la carga del detector se conectará durante 8 horas. • La carga se desconectará tras un periodo de 8 horas y volverá al modo automático. Presione el botón de nuevo para salir de este “modo de 8 horas” y volver al modo automático. También puede cortar la alimentación del detector de presencia durante 5 segundos para que este vuelva al modo automático. • Si estamos en el modo ON puede apagar la carga I (CH1) presionando el botón .
	Apagado de la carga I (CH1) durante 8 horas • Presionando el botón la carga del detector se desconectará durante 8 horas. • El detector volverá al modo automático tras 8 horas, o presionando de nuevo este botón si aún no han transcurrido las 8 horas. También puede cortar la alimentación del detector de presencia durante 5 segundos para que este vuelva al modo automático. • Si estamos en el modo OFF puede pasar al modo ON presionando el botón .

Botón	Función
	Bloqueo de funciones del mando Presionando este botón se bloquearán el resto de botones excepto el botón de  desbloqueo.
	Desbloqueo de funciones del mando • Presionando este botón se desbloquearán el resto de botones del mando y podrá comenzar a usarlo para configurar el detector de presencia. • Tras el desbloqueo el canal por defecto del mando será el CH1 (Carga I). • El detector se bloqueará automáticamente 5 minutos después de la última operación si no se presiona el botón .
	Modo auto/manual Mediante este botón el detector pasará a modo automático, indicándolo con el parpadeo de la luz LED durante 2 segundos. Presionándolo de nuevo pasará a modo semiautomático con el parpadeo del LED durante dos segundos.
	Memorización de ajustes y duplicación a otros detectores 1. Configure los valores deseados de luminosidad y tiempo mediante el mando a distancia. 2. Presione el botón MEMO durante 3 segundos apuntando al detector, los valores de Lux y tiempo se guardarán mediante el parpadeo del LED del detector. 3. Apunte hacia otro detector y pulse el botón MEMO durante 1 segundo, los valores guardados serán transferidos al nuevo detector. 4. Repita estos pasos con cuantos detectores sea necesarios. Si no hay datos guardados en el mando a distancia el detector no mostrará ninguna indicación al presionar el botón MEMO. 5. Para borrar los datos guardados retire la pila durante 5 segundos o presione el botón RESET.
	Restablecer ajustes del detector Si presiona este botón apuntando hacia el detector, se restablecerán los ajustes del potenciómetro del mismo y se borrarán los datos guardados en el mando a distancia.

Botón	Función
 	Ajuste de la luminosidad (LUX) Presionane el botón correspondiente para configurar el nivel de luminosidad para la cual el sistema debe conectarse. La Carga II (CH2) es independiente de este valor.
	Lectura de la luz ambiente Si los valores de luminosidad establecidos no son los deseados puede medirse el nivel de luminosidad actual. Siga los siguientes pasos: Presione el botón hasta que el LED del detector parpadee para entrar en el modo de aprendizaje durante 10 segundos. Una vez se haya memorizado el valor de luminosidad la carga y su LED se encenderán durante 5 segundos para, posteriormente, volver al modo automático. Nota: si la luz ambiente está fuera del rango 10-2000Lux, tras los 10 segundos de aprendizaje, el LED del detector parpadeará rápidamente durante 5 segundos para indicar que ha fallado y el nivel de luminosidad del sistema se establecerá en 10 ó 2000Lux dependiendo si la luminosidad actual se encuentra por encima o por debajo del rango.
 	Ajuste del retardo de la iluminación de la carga I (TIME1) Presionando el botón correspondiente se podrá establecer el retardo en el apagado de la carga I (CH1). El ajuste se confirmará con el parpadeo del LED del detector durante dos segundos.
	Modo Test • Presionando este botón se entrará en el modo Test. Camine a través del área de detección, la carga I (CH1) y su luz LED se encenderán durante dos segundos una vez el detector se haya activado (la reacción dependerá del nivel de luminosidad configurado). • La carga II (CH2) no realizará ninguna operación durante este modo.

Botón	Función
	Modo de impulso corto para la carga I (CH1) En este modo la carga I (CH1) se encenderá durante 1 segundo y se apagará durante 9 segundos cuando se detecte movimiento. El detector actuará de acuerdo al movimiento y el ajuste de luminosidad establecido.
  	Ajuste del retardo de la iluminación de la carga II (TIME2) Presionando el botón correspondiente podrá establecer el retardo en el apagado de la Carga II (CH2) para HVAC. Si el detector tiene una sola carga el valor de TIME2 no será válido.
	Modo de impulso corto para la carga I (CH1) En este modo la carga II (CH2) se encenderá durante 5 segundos y se apagará durante otros 5 cuando se detecte movimiento. El detector actuará de acuerdo al movimiento y el ajuste de luminosidad establecido.

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución sugerida
El detector no recibe la señal	1. Se ha excedido la distancia máxima de transmisión. 2. La pila está agotada. 3. El detector está estropeado.	1. Sitúese dentro del rango de transmisión y apunte directamente al detector. 2. Cambie la pila. 3. Compruebe el funcionamiento del detector.
No hay señal	1. La pila está agotada. 2. Se han presionado dos o más botones simultáneamente.	1. Cambie la pila. 2. Presione sólo un botón.
Fallo en la transmisión de señal	El mando está en modo bloqueo.	Desbloquee el mando.

Technical specifications

Rated Voltage	3V DC (CR2032 battery)
Transmission Range	Approx. 3m
Transmission Angle	35°
Operating Temperature	0°C to +45°C
Storage Temperature	-25°C to +55°C

Package contents

Pattern					
Item	Remote controller	Bracket	Wood screw Φ4 x 25mm	Double-sided adhesive tape	Manual
Quantity	1	1	2	1	1

Features

No need of climbing ladders, the ceiling mounted presence detector can be programmed easily and safely with KDP.

By pressing  button the ambient light level can be read-in as the threshold of switching on / off for detector's load.

Initiation of operation

A battery for the IR remote controller is included. Please remove the insulation sheet before initial use (See FIG.1).

For further information on programming, please refer to the operating instructions for the device you are setting up.

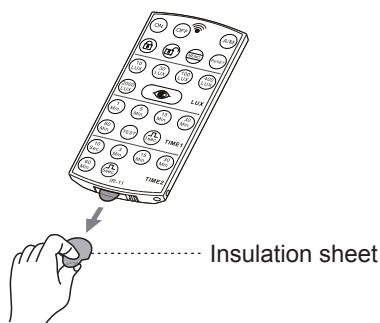


FIG.1

Installation

Battery installation and replacement

Keep the locking mechanism pressed down and pull out the battery holder, then put in a new battery (type CR2032 3V DC). And please make sure that the polarity is correct, then insert the battery holder into the housing (See FIG.2).

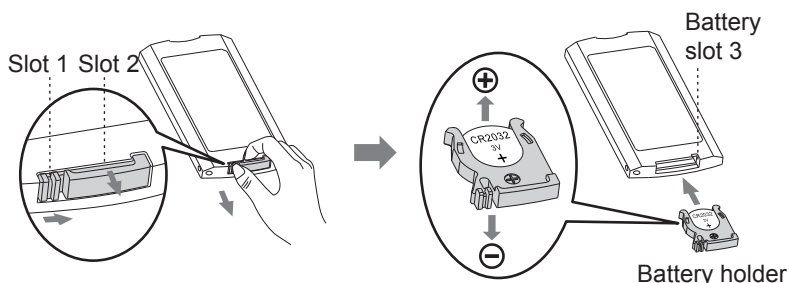


FIG.2

Wall bracket installation

Fix the wall bracket on the wall by attached wood screw (See FIG.3-A), then slide IR-11 into it (See FIG.3-B).

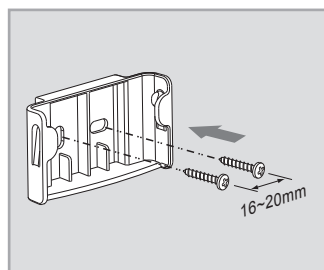


FIG.3-A

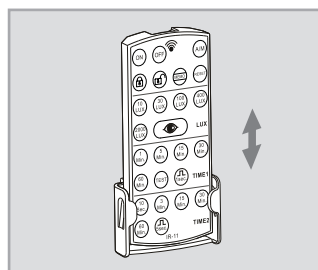


FIG.3-B

Stick the wall bracket on the wall by attached double-sided adhesive tape (See FIG.4-A), then slide IR-11 into it (See FIG.4-B).

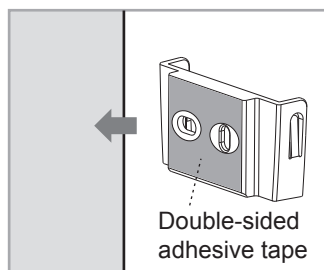


FIG.4-A

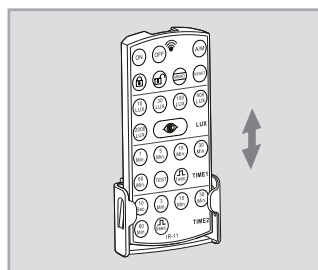


FIG.4-B

Push button function

Note

- Press  button to start setting operation.
- By using  button, the settings of light level and time can be duplicated to other detectors.
- Each operation on button can transmit signal for maximum 1sec. No signal will be transmitted if two or more buttons are pressed simultaneously.
- Presence detector confirms the signal reception by LED flashing for 2sec.
- All the settings for loadII(CH2) are invalid while detector has only one load (channel).

Button	Function
	To set load I (CH1) on for 8hrs • By pressing ON button, the load of detector will be turned on for 8hrs. • Load will be turned off after 8hrs and return to auto mode. Or press ON button again to exit this "8hrs on mode" during this period, detector will return to auto mode. Or switching off power supply of presence detector for 5sec and re-supply it again to lead detector to auto mode. • Load I (CH1) can be lead to off mode by pressing OFF button under on mode.
	To set load I (CH1) off for 8hrs • By pressing OFF button, the load connected to detector will be turned off for 8hrs. • Detector will return to auto mode after 8hrs. Or press OFF button again to exit this "8hrs off mode" during this period, detector will return to auto mode. Or switching off power supply of presence detector for 5sec and re-supply it again to lead detector to auto mode. • Load I (CH1) can be lead to on mode by pressing ON button under off mode.

Button	Function
	To lock KDP buttons By pressing this button, KDP buttons will be locked and no key function is workable (Except  button).
	Unlock KDP buttons - By pressing this button, KDP buttons will be unlocked. Thereafter, the remote controller can be used to set presence detector. - The default channel is CH1 (Load I) after unlocking KDP. - When operating KDP to detector under unlock mode, detector will lock automatically 5min after the last operating if  button is not pressed.
	Ex-changing auto mode and semi auto mode By pressing this button, firstly, detector enters into auto mode with detector's red LED flashing quickly for 2sec no matter it is locked or not. Then, press it again, detector enters into semi-auto mode with detector's red LED keeps on for 2sec.
	The previous setting values can be stored and duplicated to other detector - Set the desired Lux and time values on one detector by using the remote controller. - Then by pressing MEMO button for approx. 3sec aiming to above detector, the Lux and time settings of this detector will be saved into this remote controller by detector's LED flashing. - By pressing MEMO button again for approx. 1sec aiming to a new detector, the saved settings can be duplicated to the one. - Transfer the settings to detectors desired by repeating above last step. If no data is saved in the remote controller, detector has no reaction after press MEMO button. - Battery removed for more than 5sec or MEMO button is pressed, all the data in IR remote controller will be deleted.
	To reset settings on presence detector By pressing RESET button aiming to the detector, all settings on presence detector will go back to potentiometers' settings, and all MEMO data will be deleted.

Button	Function
 	To adjust Lux value By pressing corresponding button, the selected light level threshold is set to presence detector for switching on the connected load. Load II (CH2) is independent of Lux value.
	To read-in the actual ambient light level Actual ambient light level can be read-in as threshold for switching the connected load, if the provided Lux values do not match user's requirement. The steps are as below: Press  button till detector's red LED flashing to enter into learning mode, learning time is 10sec. Then the actual ambient light level is read-in confirmed by both load and LED turn on for 5sec to indicate IR-11 learning successfully and then turn off. Afterwards, it returns to Auto mode. Note: If the ambient light level is out of the range of 10 - 2000Lux, detector will learn for 10sec, then LED flashes quickly for 5sec to indicate KDP learning is failed, and the alternative of 10Lux or 2000Lux value will be stored depending on under 10Lux or above 2000Lux value.
 	To set delay off TIME1 (Lighting) By pressing corresponding button, the desired switching off delay time of load I(CH1) can be exactly set, it is confirmed by flashing of detector's LED for 2sec.
	Test mode - By pressing this button to enter into Test mode, it is confirmed by flashing of detector's LED for 2sec. Walking through the detection coverage, both load I(CH1) and detector's LED turn on 2sec once detector is triggered (Reaction is regardless of Lux value). - Load II(CH2) has no reaction in test mode.

Button	Function
	Short impulse mode for load I (CH1) In this mode Load I(CH1) will on 1sec and off 9sec when detector detects movement. Detector acts depending on movement and the pre-set Lux value under short impulse mode.
 	To set delay off TIME2 (HVAC) By pressing corresponding button, the desired swithing off delay time of load II (CH2) for HVAC can be exactly set, it is confirmed by flashing of detector's LED for 2sec. If detector has only one load, TIME2 is invalid.
	Short impulse mode for load II (CH2) In this mode Load II(CH2) will on 5sec and off 5sec when detector detects movement. Detector acts depending on movement regardless of Lux value setting under short impulse mode.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested solution
Detector fails to receive signal	1. Exceed the transmission range. 2. Low battery power. 3. Detector works abnormally.	1. Operate within transmission range, and ensure KDP aims directly to the detector. 2. Replace a new battery. 3. Check the trouble of detector, then refer the TROUBLE SHOOTING of detector manual for repairing.
No signal	1. Low battery power. 2. Press two or more buttons once.	1. Replace battery. 2. Press one button once.
Fail to transmit signal	In locked mode.	Unlock the controller.

GARANTÍA • WARRANTY GARANTIE • GARANTIA

2 años
years
années
anos

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
garantiza este aparato por 2 años ante
todo defecto de fabricación. Para hacer
válida esta garantía, es imprescindible
presentar con este resguardo el ticket o
factura de compra.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
guarantees this device during 2 years
against any manufacturing defect. For
warranty service, you must present this
receipt with the purchase receipt or
invoice.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL
S.L. garantit cet appareil pour le durée
de 2 années contre tout défaut de
fabrication. Pour le service de garantie,
vous devez présenter ce reçu avec du
ticket de caisse ou la facture.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
garantia este aparelho contra defeitos
de fábrica ate 2 anos. Para o serviço
de garantia, você deve apresentar este
recibo com o recibo de compra ou
fatura.

Ref. Art.

Nº serie / Serial number

Nombre / Name / Nom / Nombre

Fecha de venta / Date of purchase
Date de vente / Data de venda

Sello establecimiento vendedor / Dealer stamp
Cachet du commercant / Cambo da firma

KOBAN 



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias

Teléfono: +34 902 201 292
Fax: +34 902 201 303
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo

